

Das Institut für Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft veranstaltet vom 26. bis 30. Juni 2017 im Rahmen des vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) geförderten Programms »Hochschuldialog mit Südeuropa« ein Kolloquium zum Thema »Deutsche Griechenland-Diskurse und Griechisch-Deutscher Kulturtransfer«. Die Tagung wird in Kooperation mit den Instituten für Germanistik der Universitäten Athen und Korfu durchgeführt. Griechenland war immer ein bevorzugter Gegenstand deutschen Interesses. Während es aber in den letzten Jahren vor allem aufgrund der Euro-Krise in den Medien von negativen Stereotypen geprägte Schlagzeilen gab, bietet die Geschichte ein reiches Repertoire respektvoller, ja bewundernder Griechenland-Diskurse, von ästhetischen des Klassizismus, politischen des Philhellenismus bis zu »dionysischen« bei Nietzsche und seinen Nachfolgern. Die Tagung wird eine systematische Bilanz dieser Diskurse erarbeiten, zu der auch die NS-Verbrechen in Griechenland und die Erfahrungen griechischer »Gastarbeiter« in Deutschland zählen. Nach der wissenschaftlichen Tagung an der Universität Paderborn schließt sich eine Exkursion nach Weimar an, wo mit Besuchen im Goethe-Haus und im ehemaligen KZ Buchenwald die Extreme des deutsch-griechischen Verhältnisses erfahrbar werden.

Veranstalter:

Universität Paderborn,
Fakultät für Kulturwissenschaften
Institut für Germanistik und
Vergleichende Literaturwissenschaft

Veranstaltungsort:

Universität Paderborn
Warburger Straße 100
33098 Paderborn

Wissenschaftliche Leitung:

Prof. Dr. Michael Hofmann
(Universität Paderborn)
Prof. Dr. Anastasia Antonopoulou
(Universität Athen)
Prof. Dr. Hans-Bernhard Schlumm
(Universität Korfu)

Förderer:

Gefördert durch den
Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD)
im Rahmen des Programms
»Hochschuldialog mit Südeuropa«

Informationen und Kontakt:

Prof. Dr. Michael Hofmann
Telefon: +49 52 51 60 28 91
mhofmann@mail.upb.de



»Deutsche Griechen- land-Diskurse und Griechisch-Deutscher Kulturtransfer«

Wissenschaftliche Tagung
als Beitrag
zum Hochschuldialog mit Südeuropa

26.-29. Juni 2017
Universität Paderborn

30. Juni 2017
Klassik Stiftung Weimar
und Gedenkstätte Buchenwald

PROGRAMM

Montag, 26. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum E5.333

- 17.00 Uhr **Begrüßung und Einführung**
PROF. DR. BIRGIT RIEGRAF, Vizepräsidentin der Universität Paderborn
PROF. DR. VOLKER PECKHAUS, Dekan der Fakultät für Kulturwissenschaften
PROF. DR. MICHAEL HOFMANN, Institut für Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft
PROF. DR. ANASTASIA ANTONOPOULOU, Universität Athen
PROF. DR. HANS-BERNHARD SCHLUMM, Universität Korfu
- 18.00 Uhr PROF. DR. MICHAEL HOFMANN (Paderborn):
Deutsche Griechenland-Diskurse von Winckelmann bis Nietzsche
- 18.45 Uhr PD DR. ANNE-ROSE MEYER (Wuppertal):
Odysseen. Typologische Variationen eines antiken Modells von Irrfahrten und verhinderter Heimkehr im 20. und 21. Jahrhundert.
- 19.30 Uhr **Empfang**

Dienstag, 27. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum E5.333

I. Deutsche Griechenland-Diskurse im Wandel: Weimarer Klassik, Philhellenismus und spätes 19. Jahrhundert

- 10.00 Uhr SOFIA AUGERINO (Dissertantin Athen):
Das Ideal und Griechenland: Schillers Weg zur Würdigung der Moderne

Dienstag, 27. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum E5.333

- 10.45 Uhr *Kaffeepause*
- 11.15 Uhr DR. SWEN SCHULTE EICKHOLT (Paderborn):
Euripides, Kleist und die Folgen. Das Drama der Immanenz
- 12.00 Uhr *Mittagspause*
- 14.00 Uhr DR. THEANO TRAKA (Lehrbeauftragte am FB Fremdsprachen, Dolmetschen und Übersetzen, Korfu):
Der Griechenlanddiskurs in der Unterhaltungsliteratur des frühen 19. Jahrhunderts
- 14.45 Uhr ERRIKA THEOCHARI (Dissertantin Athen):
Reisende Frauen im 19. Jahrhundert. Das Bild Griechenlands am Beispiel der deutschen Schriftstellerin und Frauenrechtlerin Mathilde Weber
- 15.30 Uhr *Kaffeepause*
- 16.00 Uhr KONSTANTINA TSONAKA (Dissertantin Athen):
Zum Wander- und Studienleben Emanuel Geibels (1838-1839) und Robert Waldmüllers (1859) auf klassischem Boden – Eine lyrische Beschreibung Griechenlands anhand von Reiseberichten, Erinnerungen und Tagebüchern deutscher Eingewanderter
- 17.00 Uhr WORKSHOP I:
Die komparatistische Imagologie – Leistungen und kritische Perspektivierung (Leitung: PROF. DR. PETER GOßENS, Bochum)

Mittwoch, 28. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum C5.218

II. Griechenland-Diskurse in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts

- 11.30 Uhr DR. OLAF IMMANUEL SEEL (Korfu):
Das Griechenlandbild zwischen Apotheose und Ernüchterung: Ein Streifzug durch die Literatur der deutschen Griechenlandreisenden 1900-1950
- 12.15 Uhr PROF. DR. HANS-BERNHARD SCHLUMM (Korfu):
Das Griechenlandbild in den Romanen der deutschen Jugendbewegung und ihre Rezeption in Griechenland
- 13.00 Uhr *Mittagspause*
- 14.00 Uhr DR. MARK MICHALSKI (Assistenzprofessor Athen):
Das antike Griechenland als Ideologem der völkischen Bewegung im Deutschen Reich am Beispiel des Philosophen Max Wundt
- 14.45 Uhr PROF. DR. ANASTASIA ANTONOPOULOU (Athen):
Ruinenpoesie in der deutschen Moderne
- 15.30 Uhr KOSMAS RASPITSOS (Postdoc-Forscher und Lehrbeauftragter Athen):
Die griechische Alternative. Zu einem Topos der Moderne bei Friedrich Nietzsche und Martin Heidegger

16.15 Uhr *Kaffeepause*

Mittwoch, 28. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum C5.218

16.45 Uhr WORKSHOP II:
Interkulturelle Literaturwissenschaft
(Leitung: DR. AGLAIA BLIOUMI und
PROF. DR. MICHAEL HOFMANN)

Universität Paderborn, Studiobühne

18.30 Uhr **Abendprogramm**
Lesung aus deutschen Griechenland-
Texten in der Studiobühne der Uni-
versität Paderborn
ANTJE TARAMPOUSKAS (Paderborn),
JANNICA BUDDE (Paderborn),
MICHAEL HOFMANN (Paderborn)

Donnerstag, 29. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum E5.333

**III. Deutsche Griechenland-Diskurse und
Griechisch-Deutscher Kulturtransfer nach
1945**

10.00 Uhr ALEXANDRA ANTONAKAKI
(Dissertantin Athen):
Griechenland im poetischen Werk
von Rose Ausländer

10.45 Uhr PROF. DR. NORBERT OTTO EKE
(Paderborn):
Jenseits von Erasmus. Marlene
Streeruwitz' *Die Reise einer jungen
Anarchistin in Griechenland* als Erkun-
dungsfahrt im destrukturierten Sü-
den des Krisen-Europas

11.30 Uhr *Kaffeepause*

Donnerstag, 29. Juni 2017
Universität Paderborn, Raum E5.333

IV. Zur aktuellen Situation

12.00 Uhr MARTIN EDJABOU (Doktorand Pader-
born, Lomé/Togo):
Diskurse über Griechenland in der
aktuellen Flüchtlingskrise

12.45 Uhr *Mittagspause*

14.00 Uhr DR. AGLAIA BLIOUMI
(Assistenzprofessorin Athen):
Von der Gastarbeiterliteratur zur Mi-
grationsliteratur: Literarische Kreu-
zungen am Beispiel von deutsch-
griechischer Migrationsliteratur

14.45 Uhr PD DR. INEZ MÜLLER (Paderborn):
Erzählen von Europa. Einschleusung
und Hilfe für Flüchtlinge in den Ro-
manen *Das Kontingent*, *Havarie* und
Geben, ging, gegangen

16.00 Uhr **Fahrt nach Weimar**

Freitag, 30. Juni 2017

Exkursion nach Weimar

10.30 Uhr Besuch bei der Klassik Stiftung Weimar
(Goethe-Haus)

15.00 Uhr Besuch der Gedenkstätte Buchenwald

Rückfahrt nach Paderborn